



Biuletyn Polonistyczny

04.11.2025

Data wydarzenia: 19.11.2025 - 21.11.2025

«Enseigner et promouvoir la langue et la culture polonaise». V^{es} Assises de la langue et de la culture polonaises en France / "Nauczanie i promowanie języka polskiego oraz kultury polskiej". V Kongres polonistów francuskich

Typ wydarzenia: Kongres

Miejscowość: Paris

Organizatorzy: Francuskie Stowarzyszenie Polonistów / Société Française d'Études Polonaises, Instytut Polski w Paryżu, Katedra Polonistyki, Wydział studiów słowiańskich (UFR d'études slaves), University of Paris IV Sorbonne (Sorbonne Université) UOPIS(U, Uniwersytet Warszawski)

Kongresy polonistów francuskich organizowane są od 2001 roku z inicjatywy Francuskiego Stowarzyszenia Polonistów (SFEP - Société Française d'Études Polonaises). Gromadzą nauczycieli i specjalistów języka polskiego we Francji. Są okazją do wymiany poglądów, omówienia inicjatyw, badań i praktyk mających na celu ożywienie i przekazywanie kultury polskiej we Francji.

Tegoroczne wydarzenie jest organizowane przez Francuskie Stowarzyszenia Polonistów we współpracy z Uniwersytetem Sorbońskim, Centrum Kultury Polskiej Uniwersytetu Warszawskiego, Instytut Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, Instytut Biblioteki Polskiej w Paryżu, paryską filię Polskiej Akademii Nauk, Lycée Montaigne w Paryżu, przy wsparciu Ambasady RP we Francji.

Obrady, w formie hybrydowej, odbywać się będą głównie w języku francuskim.

W programie m.in. wystąpienia:

- Danuta Charlon & Agnieszka Sygowska-Kalmus, *Les sections internationales polonaises comme un atout dans le paysage éducatif français. 20 ans de la section internationale polonaise à Montaigne* (co-rédigé par Jolanta Laulan-Szybka & Ewa Matczak)
- Michaël Derozier (Inspecteur, Académie de Lille), Laëtitia Michel, Iwona Levêque-Kujawa, Kinga Mercier, Mary-Line Scieszek (Académie de Lille), *Le polonais dans le Nord-Pas-de-Calais*

- Joanna Zulauf (Académie de Paris), *Enseignement dans le primaire et le secondaire dans la région parisienne. Retour d'expérience d'une monitrice*
- Marlena Miś-Grenon & Błażej Zarzecki (Lycée Montaigne), *L'enseignement du polonais au lycée Montaigne (hors section internationale)*
- Agnieszka Żuk (Lycée Montaigne), « *Le polonais, ça fait un truc* » - documentaire radiophonique avec la participation d'élèves du lycée Montaigne
- Magdalena Renouf (Sorbonne Université) & Mariola Odzimkowska (Institut Bibliothèque polonaise de Paris), *Expérience théâtre - dialogue avec les étudiants, avec extraits du spectacle Meurtre avec préméditation d'après Witold Gombrowicz*
- Magdalena Popiel (Université Jagellonne de Cracovie, Présidente d'honneur de la Société internationale d'études polonaises – MSSP), « *Światowe imperium polonistów?* » *O projekcie Geopolonistyki* (en ligne)
- Dorota Walczak-Delanois (Université libre de Bruxelles), *100 ans des études polonaises à l'Université Libre de Bruxelles – les défis pédagogiques et scientifique en francophonie belge*
- Jens Herlth (Université de Fribourg), *L'enseignement du polonais en Suisse hier et aujourd'hui* (en ligne)
- Aleksandra Wojda & Anna Saignes (Université de Lorraine), *Le polonais à l'université de Lorraine*
- Anna Synoradzka (Université de Lille 3), *La situation de l'enseignement du polonais à l'Université Lille 3 hier et aujourd'hui*
- Piotr Seweryn Rosół (Université Clermont-Auvergne), « *Klermontowo* » - *présence polonaise à Clermont-Ferrand*
- Mariusz Czech (Directeur du programme de la langue polonaise de l'Agence nationale polonaise d'échanges académiques – NAWA) : *NAWA jako instytucja wspierająca nauczanie i promowanie języka i kultury polskiej*
- Anna Rudek-Śmiechowska (Institut Polonika), *Cele i zadania w odniesieniu do polskiego dziedzictwa kulturowego za granicą. Prezentacja misji i działalności Narodowego Instytutu Polskiego Dziedzictwa Kulturowego za Granicą Polonika*
- Elżbieta Awramiuk (Université de Białystok), *Reforma pisowni polskiej 2026*
- Agnieszka Wiatrzyk (Institut Bibliothèque polonaise de Paris), *Médiation culturelle pour les jeunes*
- Justyna Hanna Budzik (Université de Silésie), *Pourquoi est-il important que la photographie polonaise soit enseignée dans des cours de langue ?*
- Malgorzata Smorag-Goldberg (Sorbonne Université) & Jonas Erin (Inspection générale de l'éducation, du sport et de la recherche), *L'enseignant face à l'IA : rejet ou usage intelligent ?*
- Michel Maślowski (Sorbonne Université), *Culture polonaise en France : Romantisme, Solidarité, échanges...*
- Maria Delaperrière (Institut national des langues et civilisations orientales), *Langue et littérature, un couple indissociable dans l'enseignement du polonais en France*

- Izabela Jach & Anna Mikulska (Sorbonne Université), „Polski między językami” – prezentacja projektu wspierającego lektorów i promocję języka polskiego za granicą (en polonais)
 - Joanna Kulas (Université Grenoble Alpes), *Du centre à la périphérie ? Enseigner le polonais entre Berlin et Grenoble : deux contextes, deux missions*
 - Karolina Szymaniak (Sorbonne Université), *Enseigner la langue et la littérature polonaise aux yiddishophones*
 - Patrycja Gardin (Centre de civilisation polonaise), *La grammaire ? (In)contournable ! Autour des problèmes liés à l'enseignement systématique du polonais en France*
 - Marc Alexandre Włodarczyk (Sorbonne Université), *Quand les locuteurs natifs se trompent : emplois fautifs et abus de sens en polonais contemporain*
 - Krystian Klekot (Sorbonne Université), *Tutorat en LLCER Polonais – dispositif de l'entre-aide par pairs pour mieux apprendre une langue étrangère*
 - Kinga Siatkowska-Callebat (Sorbonne Université), *Travail collaboratif en traduction ? (atelier de traduction littéraire)*
 - Ewa Matczak (Section internationale polonaise Lyon), *Vive l'artisanat ou pourquoi un expert de justice se méfie de la machine ?*
 - Ernest Kacperski (Université de Caen/Sorbonne Université), *Traduction des BD : quand la poésie s'en mêle*
-

Komitet organizacyjny:

Kinga Callebat, Patrycja Gardin, Marlena Grenon, Błażej Zarzecki

Kontakt: bureau.sfep@gmail.com

Data zgłaszania prelegentów: 15.06.2025

Linki:

- <https://sfep.hypotheses.org/579>

Słowa kluczowe: polonistyka, Francja, polonistyka francuska